

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA (CGV) - Edizione 06/2026

1. ACCETTAZIONE E VALIDITÀ DELLE CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

La presente offerta non è in alcun modo vincolante per Sauter Italia. Sauter si riserva il diritto di annullare o rivedere le quotazioni offerte in qualunque momento, prima dell'emissione della conferma di accettazione, in qualsiasi forma, dell'ordine.

Sauter inoltre non sarà vincolata da condizioni generali di acquisto del Cliente, neanche nell'ipotesi in cui si faccia loro riferimento o siano contenute negli ordini o in qualsiasi altra documentazione di provenienza del Cliente, senza il preventivo consenso scritto di Sauter.

Sono fatte salve eventuali clausole speciali in deroga alle presenti condizioni generali che siano contenute nella conferma d'ordine/offerta accettata o che vengano concordate, anche successivamente, esclusivamente in forma scritta, tra le parti.

Tutti i prezzi ed i tempi di consegna contenuti nella presente conferma d'ordine/offerta sono soggetti a variazione in conformità alle presenti condizioni generali.

2. PREZZO

Il prezzo indicato è inteso, salvo che venga diversamente specificato, per consegna franco magazzino di Sauter Italia in Cinisello Balsamo. I prezzi non includono l'imballo, l'IVA ed eventuali altre tasse e imposte che sono a totale carico del Cliente in aggiunta ai prezzi concordati.

In caso di eventi sfavorevoli intervenuti prima della spedizione dei prodotti o della prestazione dei servizi oggetto di fornitura, Sauter Italia si riserva il diritto di adeguare tutti i prezzi, salvo il caso che questi siano stati espressamente concordati o confermati per iscritto da Sauter Italia come prezzi fissi. Per eventi sfavorevoli si intendono, in particolare e a titolo meramente esemplificativo, i seguenti eventi: (a) un aumento dei costi variabili di Sauter Italia superiore al 5%; (b) un cambiamento derivante dalle condizioni che interessano generalmente il settore; (c) qualsiasi problema di natura sanitaria, epidemica, focolai o pandemie a livello mondiale o nazionale; (d) carenza di materiali (inclusi, tra gli altri, semiconduttori) a causa dell'aumento della domanda; (e) difficoltà nella consegna che incidono generalmente sul mercato degli approvvigionamenti; (f) qualsiasi problema conseguente all'aumento dei prezzi dell'energia; (g) una variazione risultante all'andamento dei tassi di cambio.

In caso di adeguamento dei prezzi ai sensi del precedente paragrafo, il Cliente ha facoltà di annullare l'ordine, a meno che questo includa prodotti su misura o servizi personalizzati.

3. PAGAMENTI

I pagamenti a favore di Sauter Italia sono eseguiti esclusivamente in euro e si intendono effettuati al domicilio della stessa in Sesto San Giovanni (Milano) anche quando si stabilisca che essi avvengano contro assegni, bonifici bancari o ricevute bancarie o altre modalità comunque espressamente pattuite per iscritto tra le parti. Le cambiali eventualmente rilasciate sono da intendersi esclusivamente a garanzia e mai a pagamento. Nell'ipotesi di pagamento dilazionato Sauter Italia si riserva la proprietà dei prodotti oggetto di fornitura fino al momento del saldo. In caso di risoluzione del contratto e/o annullamento dell'ordine per fatto o inadempimento del Cliente, le rate pagate restano acquisite da Sauter Italia a titolo di indennità, salvo il risarcimento del maggior danno.

Il pagamento di qualsiasi importo dovuto a Sauter Italia non può essere sospeso o ritardato da pretese o eccezioni da parte del Cliente, qualunque ne sia il titolo.

Ai sensi dell'art. 1186 c.c., il mancato o parziale pagamento alle scadenze convenute di qualsiasi somma dovuta a Sauter Italia comporta l'automatica costituzione in mora del Cliente con conseguente decadenza dal beneficio del termine e contestuale diritto di Sauter Italia di sospendere le forniture e/o rifiutare o annullare ordini e/o modificare le condizioni commerciali e/o risolvere il contratto e ottenere la restituzione dei prodotti già forniti, la cui garanzia deve intendersi in ogni caso decaduta a partire dalla data del mancato pagamento.

Il ritardo nel pagamento comporta altresì l'applicazione automatica (senza necessità di preventiva diffida) degli interessi moratori ai sensi del D.L.vo n. 231/2022 e fa sorgere il diritto di Sauter Italia di agire immediatamente in via giudiziale per il recupero del credito.

4. CONSEGNA

La consegna è da intendersi sempre e a ogni effetto presso le sedi di Sauter Italia anche quando nel prezzo pattuito sono comprese le spese di trasporto. La scelta dello spedizioniere o del vettore, se non espressamente indicato dal Cliente, avviene a insindacabile giudizio di Sauter Italia.

I tempi di consegna indicati nella conferma d'ordine/offerta che Sauter Italia si impegna a rispettare sono soggetti a modifiche e dunque non vincolanti, se non diversamente ed espressamente concordato per iscritto. Scioperi, eventi naturali o casi simili di forza maggiore possono ritardare o interrompere l'evasione dell'ordine e non danno facoltà al Cliente di annullarlo o di richiedere eventuali danni. Ciò vale anche nel caso siano stati concordati tempi di consegna vincolanti e/o penali.

5. GESTIONE DEI RIFIUTI

La gestione dei rifiuti derivanti dall'esecuzione delle attività relative al presente contratto, dalla raccolta nel luogo di produzione, allo stoccaggio temporaneo fino all'allontanamento e conferimento in opportuno sito di raccolta esterno al luogo d'intervento, è a carico dell'appaltatore (come da normativa vigente).

Eventuali decisioni diverse sulla gestione degli stessi saranno da concordare fra le parti.

6. ANNULLAMENTO/VARIAZIONE DELL'ORDINE

L'annullamento dell'ordine può venire accettato da Sauter Italia solo in casi eccezionali, previo accordo scritto e con il pagamento da parte del Cliente di un importo non inferiore al 10% del valore netto dell'ordine. Il Cliente non ha altresì alcun diritto a restituire il prodotto che sia stato già fornito da Sauter Italia. L'eventuale reso può venire accettato da Sauter Italia in casi eccezionali, previo accordo scritto, ma comunque non oltre i 6 (sei) mesi dalla data della consegna del prodotto e con addebito al Cliente di un importo non inferiore al 10% del valore netto dell'ordine.

Ogni eventuale richiesta di variazione dell'ordine deve essere comunicata per iscritto e può avere effetto solo se concordata per iscritto tra le parti.

7. GARANZIA

Sauter Italia garantisce esclusivamente la buona qualità dei prodotti forniti. La durata della garanzia è di 12 mesi dalla data di consegna. Durante il periodo di garanzia Sauter Italia si impegna a riparare presso la propria sede o a sostituire gratuitamente nel più breve tempo possibile i prodotti o loro parti che dovessero risultare guasti per difetto di costruzione o vizio, senza che ciò comporti alcuna responsabilità a suo carico per eventuali danni diretti o indiretti subiti dal Cliente.

Il Cliente deve far pervenire il reclamo a Sauter Italia entro e non oltre sette (7) giorni dalla consegna dei prodotti. Trascorso detto periodo, i prodotti oggetto di fornitura si intendono accettati a tutti gli effetti come conformi all'ordine.

I prodotti da riparare o sostituire devono venire consegnati a Sauter Italia al magazzino di Cinisello Balsamo a cura e spese del Cliente. I costi di riparazione o sostituzione dei prodotti che risultassero manomessi e/o riparati da terzi e/o utilizzati non conformemente alle condizioni di impiego indicate da Sauter Italia o comunque e in qualsiasi modo conosciute dal Cliente, vengono addebitati a questo. I prodotti da sostituire devono venire consegnati integri e con imballo originale.

Eventuali sopralluoghi da parte del personale di Sauter Italia per appositi interventi tecnici, concordati tra le parti, sono a carico del Cliente e soggetti alle tariffe orarie in uso, oltre alle spese di viaggio e trasferta.

8. CONTROLLO DELLE ESPORTAZIONI E MISURE RESTRITTIVE (SANZIONI)

Il Cliente si impegna a non rivendere, direttamente o indirettamente, i prodotti acquistati da Sauter Italia a qualsiasi persona fisica o giuridica, entità o Paese soggetto a misure restrittive in materia di commercio e/o esportazione adottate dalle autorità e dalle istituzioni dell'Unione Europea, vigenti al momento della rivendita.

Il Cliente si impegna altresì a rispettare ogni ulteriore normativa nazionale ed internazionale applicabile in materia di controllo delle esportazioni.

In caso di violazione degli obblighi di cui sopra, Sauter Italia si riserva il diritto di sospendere immediatamente la fornitura dei prodotti, nonché di agire per il risarcimento di tutti i danni, diretti e indiretti, subiti, ivi incluso il danno reputazionale, fatto salvo ogni ulteriore diritto previsto dalla legge o dal presente contratto, ivi inclusa la facoltà di risoluzione del rapporto contrattuale ai sensi delle presenti condizioni generali, nonché ogni ulteriore

conseguenza derivante dall'applicazione del Modello Organizzativo adottato ai sensi del D.Lgs. 231/2001 e del relativo Codice Etico.

9. FORO COMPETENTE

I rapporti tra le parti sono disciplinati dalla legge italiana, escluso qualsiasi rinvio a norme straniere. Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere circa l'interpretazione e/o l'efficacia e/o l'esecuzione delle presenti condizioni generali e/o del relativo contratto tra le parti, sarà competente in via esclusiva il Tribunale di Monza-Brianza. Nel caso di redazione in due lingue, farà fede unicamente il testo italiano.

10. ESONERO DI RESPONSABILITÀ

Il Cliente si assume l'onere di essere a conoscenza di tutte le limitazioni legali e le norme di sicurezza relative al corretto utilizzo e impiego dei prodotti forniti da Sauter Italia. È esclusa pertanto ogni responsabilità di Sauter Italia per ogni e qualsiasi danno diretto o indiretto causato a persone o cose dall'utilizzo e/o impiego suddetti.

Il Cliente si impegna ad adottare le più aggiornate e opportune misure tecniche al fine di ridurre al minimo i rischi connessi all'accesso a Internet tramite i dispositivi di Sauter Italia.

Nello specifico:

- a) il collegamento a internet tramite le stazioni di automazione di Sauter Italia deve avvenire solo quando è presente un firewall a protezione delle stesse;
- b) l'aggiornamento del software installato deve essere fatto appena disponibile una nuova versione;
- c) le password dei dispositivi inizialmente comunicate da Sauter Italia devono venire immediatamente modificate, dovendo il Cliente crearsi credenziali personalizzate secondo gli standard di sicurezza più aggiornati, conservate con riservatezza e variate a intervalli regolari;
- d) Tutti i sistemi Sauter esposti in internet devono utilizzare il protocollo HTTPS;
- e) È severamente vietato esporre i sistemi direttamente in internet senza adeguate protezioni.

Sauter Italia ha facoltà di raccomandare al Cliente, anche periodicamente, l'implementazione di misure di sicurezza supplementari al fine di proteggere i dispositivi da accessi illeciti.

Il Cliente riconosce la volontà di Sauter Italia di promuovere l'implementazione e l'utilizzo delle suddette misure di sicurezza. È conseguentemente esclusa ogni responsabilità di Sauter Italia in caso di accesso non autorizzato di terzi ai dispositivi forniti collegati a Internet e per ogni danno che ne derivi direttamente o indirettamente, al Cliente.

11. PRIVACY E DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

I dati richiesti da Sauter Italia al Cliente e da questo comunicati al momento della compilazione della scheda anagrafica sono quelli strettamente necessari all'esecuzione dell'ordine. Il Cliente è tenuto a verificarne la correttezza e a comunicare prontamente eventuali variazioni. I dati in questione vengono trattati da Sauter Italia secondo i criteri legali di tutela dei dati personali dalla stessa adottata e riportati nel sito web aziendale:

www.sauteritalia.it

Qualsiasi disegno o documento di carattere tecnico collegato e/o relativo ai prodotti oggetto di fornitura è di esclusiva proprietà di Sauter Italia. Qualsiasi loro riproduzione, trasmissione o comunicazione a terzi viola i diritti di proprietà intellettuale di Sauter Italia, salvo preventivo consenso prestato da questa per iscritto.

12. PRODOTTI CONNESSI E SERVIZI CORRELATI

Alcuni prodotti possono generare e trasmettere dati tecnici e di stato (lista prodotti disponibile <https://sauter.swiss/cpi>) e/o richiedere l'utilizzo di servizi digitali (software, applicazioni o altri strumenti) per il loro funzionamento, aggiornamento o adattamento (lista servizi digitali correlati disponibile <https://sauterswiss/RSI>), dai quali possono derivare ulteriori dati. Tali dati possono essere utilizzati, a titolo gratuito, da SAUTER e da terzi da essa incaricati per l'adempimento delle obbligazioni contrattuali, nonché per finalità proprie di SAUTER come analisi statistiche, ricerca, miglioramento, sviluppo di prodotti e servizi, manutenzione e addestramento di modelli. I dati saranno utilizzati nel rispetto della riservatezza e con anonimizzazione o pseudonimizzazione dei dati personali non appena lo scopo lo consenta.

Con l'acquisto del prodotto o del servizio correlato, il Cliente presta il proprio consenso a tali utilizzi e si impegna ad informare di tali condizioni eventuali successivi acquirenti o utilizzatori. Limitazioni o revoche del consenso dovranno essere comunicate a SAUTER per iscritto e avranno effetto solo per i dati raccolti successivamente alla richiesta. La presente disposizione resta valida anche oltre la durata del contratto.

13. CODICE ETICO E MODELLO ORGANIZZATIVO D. LGS 231/2001

Il Cliente dichiara di conoscere le norme comportamentali adottate da Sauter Italia con riferimento al D. Lgs. 231/2001 e, per quanto di interesse in questa sede, dichiara di conoscere il contenuto del Codice Etico disponibile al seguente link: www.sauteritalia.it; dichiara e riconosce, per l'effetto, di essere consapevole delle conseguenze che comportamenti contrari al citato documento e alla normativa D. Lgs 231/2001 possono avere riguardo al rapporto contrattuale. Tali comportamenti configureranno inadempimento contrattuale fonte di onere risarcitorio e causa di risoluzione del contratto.

.....
Data

.....
Firma

Il Cliente dichiara di aver attentamente letto e di approvare espressamente, ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c., i seguenti articoli:

1) Accettazione e validità delle condizioni generali di vendita; 2) Prezzo; 3) Pagamenti; 4) Consegna; 5) Gestione dei rifiuti; 6) Annullamento/variazione dell'ordine; 7) Garanzia; 8) Controllo delle esportazioni e misure restrittive (sanzioni); 9) Foro competente; 10) Esonero di responsabilità; 11) Privacy e diritti di proprietà intellettuale; 12) Prodotti Connessi e servizi correlati; 13) Codice etico e modello organizzativo D.Lgs 231/2001.

.....
Data

.....
Firma